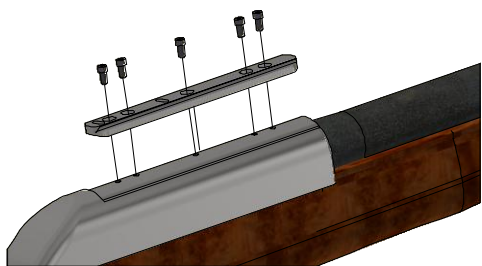


# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: ATTACCO STANDARD EUROPEO

**1 - AVVITARE LA SLITTA** sull'arma facendo attenzione all'orientamento corretto (dicitura FRONT verso la canna)

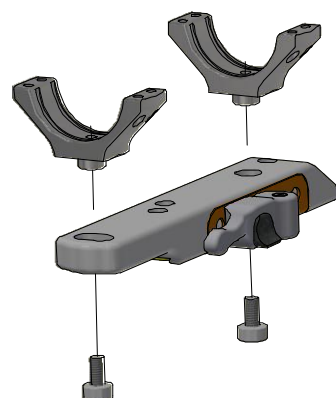


**Importante:**

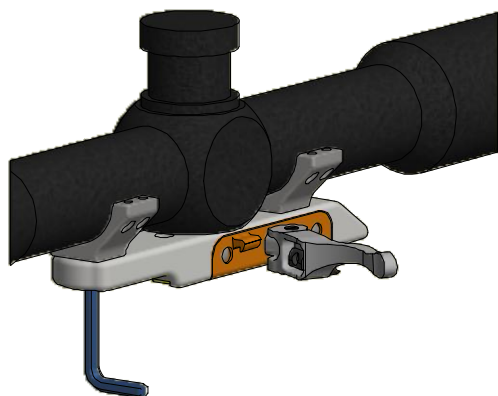
- per il serraggio utilizzare chiave dinamometrica con MAX forza 3 Nm

- è consigliabile utilizzare frena filetti medio

**2 - AVVITARE GLI ANELLI** sull'attacco SENZA bloccare le viti

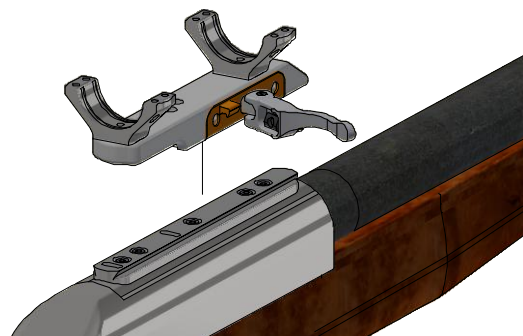


**3 - BLOCCARE GLI ANELLI** utilizzando un'ottica o una barra pilota per garantire il perfetto ALLINEAMENTO degli anelli



**4 - MONTARE L'ATTACCO**

a) aprire la leva dell'attacco  
b) mettere l'attacco sulla slitta inserendo il fermo in uno degli appositi spacchi

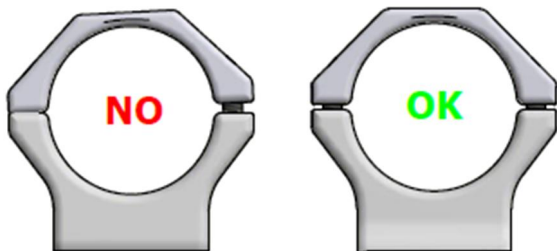
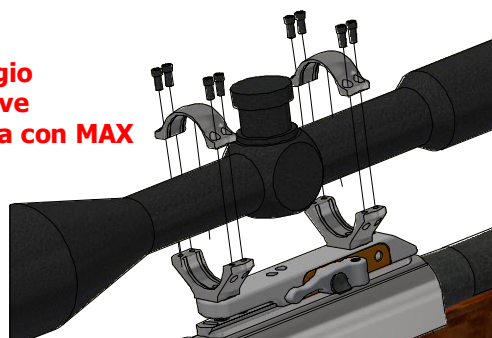


**5 - CHIUDERE LA LEVA**



**6 -** Posizionare l'ottica, **AVVITARE GLI ANELLI** superiori con le apposite viti alle rispettive basi

**Importante:**  
- per il serraggio utilizzare chiave dinamometrica con MAX forza 2 Nm

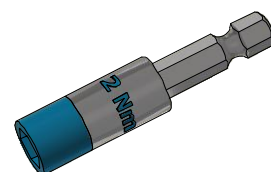


**IMPORTANTE**

**6a)** - effettuare un serraggio PARALLELO degli anelli superiori, per garantire un bloccaggio ottimale dell'ottica.

**6b)** - il serraggio delle viti deve essere effettuato in modo incrociato, per garantire un bloccaggio ottimale dell'ottica.

**6c)** - assicurarsi che durante il serraggio l'apposita chiave Torx 15 sia inserita totalmente nella sede delle viti.

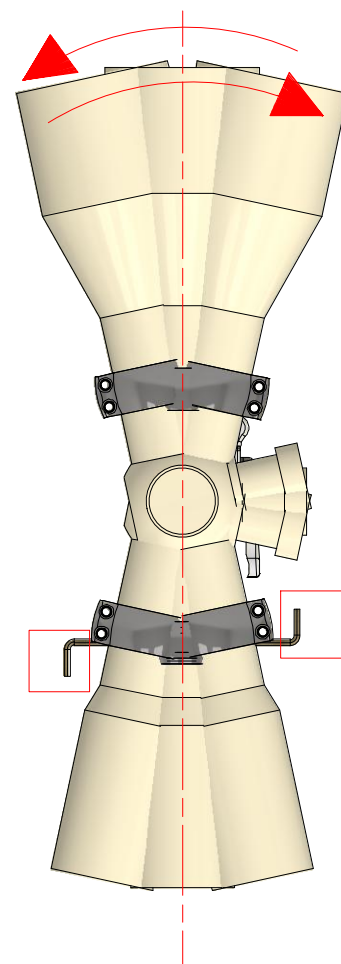
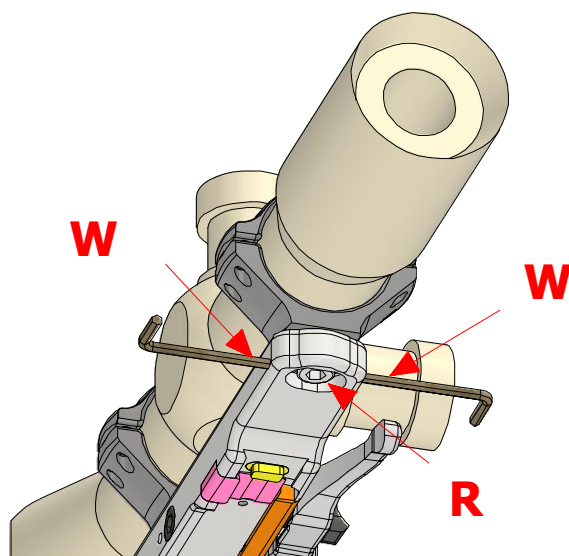
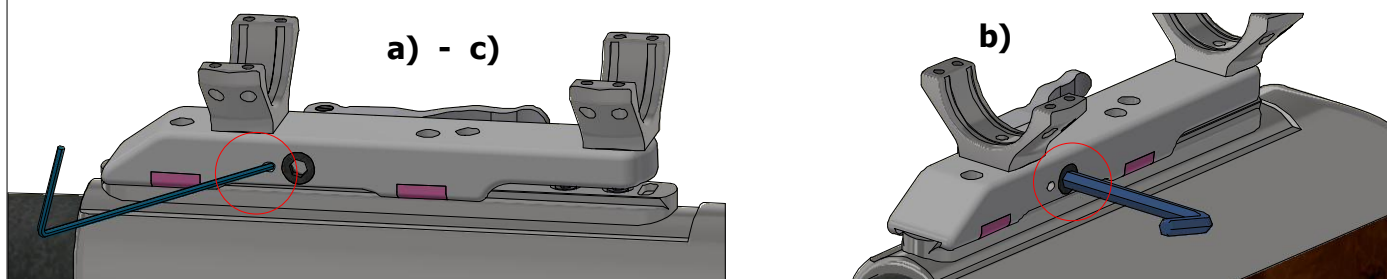


Su richiesta può essere fornita una apposita chiave dinamometrica a 2 Nm per il controllo dei serraggi

## **ESCLUSIVAMENTE IN CASO DI BISOGNO**

### **REGOLAZIONE DELLA FORZA DI SERRAGGIO DELLA LEVA**

- allentare con cautela il Grano di serraggio inclinato utilizzando chiave esagonale 2,5 mm
- avvitare la Bussola (laterale rispetto al grano) ad una FORZA di 1,8 - 2 Nm con chiave esagonale 4 mm
- avvitare con cautela il Grano di fissaggio inclinato utilizzando chiave esagonale 2,5 mm
- assicurarsi che durante i serraggi le chiavi esagonali siano inserite TOTALMENTE nelle apposite sedi



## **ESCLUSIVAMENTE IN CASO DI BISOGNO**

### **CORREZIONE DELL' ASSE DI DERIVA**

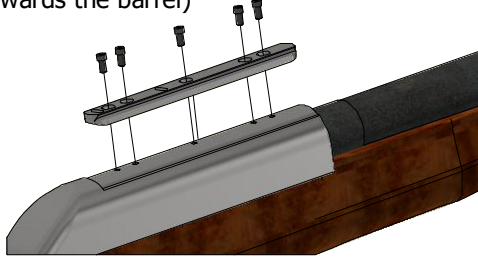
- Smontare l'attacco dall'arma
- NON rimuovere l'ottica
- Svitare LEGGERMENTE la vite R sotto l'attacco
- Utilizzando l'apposita chiave a brugola in dotazione ruotare nella direzione opportuna i 2 grani W
- Dopo aver modificato l'asse di deriva, mandare a contatto con l'anello i 2 grani W
- Avvitare la vite R sotto l'attacco
- Rimontare l'attacco sull'arma

**IL COSTRUTTORE E' SOLLEVATO DA QUALSIASI RESPONSABILITA' PER L'UTILIZZO NON CONFORME ALLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL PRODOTTO, PER MANOMISSIONI, ERRATI MONTAGGI, MODIFICHE E SOSTITUZIONI NON ESEGUITI DAL PERSONALE DELL'AZIENDA.**

**L'USO IMPROPRIO E' VIETATO**

# MOUNTING INSTRUCTIONS: STANDARD EUROPEAN MOUNT

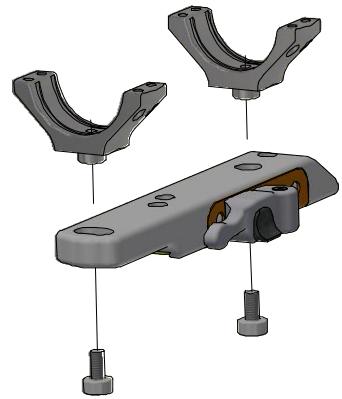
**1 - SCREW THE RAIL** on the rifle, paying attention at the correct orientation (caption FRONT towards the barrel)



**ATTENTION: for the correct tightening use the threadlocker with MAX force 3 Nm.**

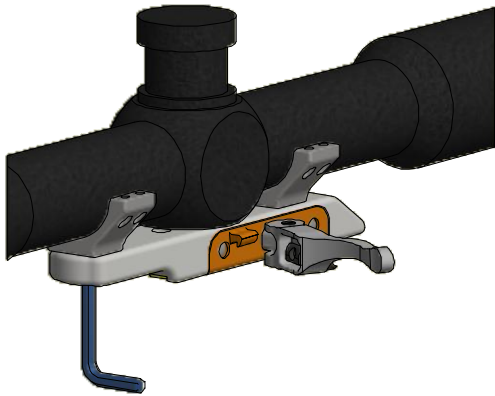
- it is advisable to use medium threadlocker

**2 - SCREW THE RINGS** on the mount without locking the screws.



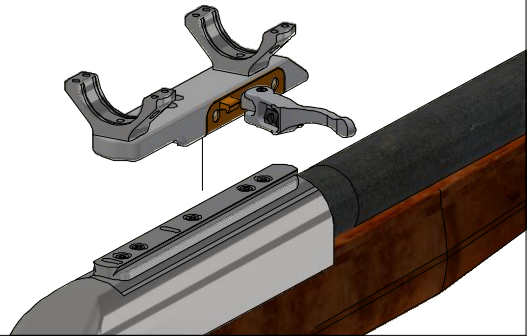
**3 - LOCK THE RINGS**

lock the rings using a scope or a ground cylinder to ensure the perfect lineup of the rings



**4 - ASSEMBLY OF THE MOUNT**

a) Open the lever of the mount  
b) Put the mount on the rail inserting the recoil stop into one of the specific slots

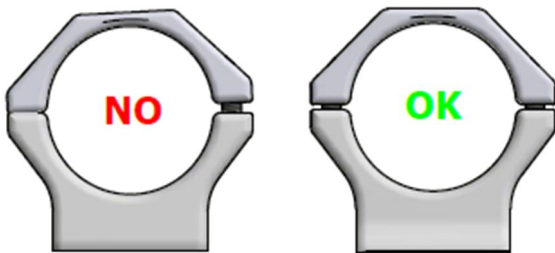
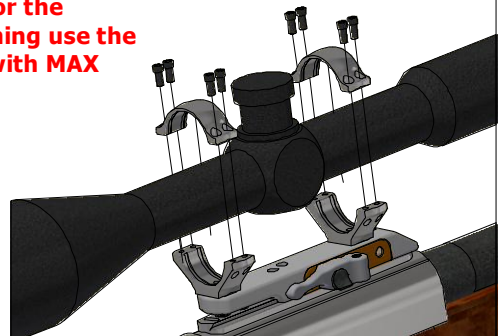


**5 - CLOSE THE LEVER**



**6 - Position the scope, SCREW THE TOP RINGS** with the rovided screws at their specific bases

**ATTENTION: for the correct tightening use the threadlocker with MAX force 2 Nm.**



**ATTENTION**

**6a)** - Make a parallel tightening of the upper rings, to guarantee a correct and efficient locking of the scope

**6b)** - The tightening of the screws must be done in cross mode, in this way it guarantees an efficient locking of the scope

**6c)** - Make sure that the Torx keys are fully inserted into the seats when tightening

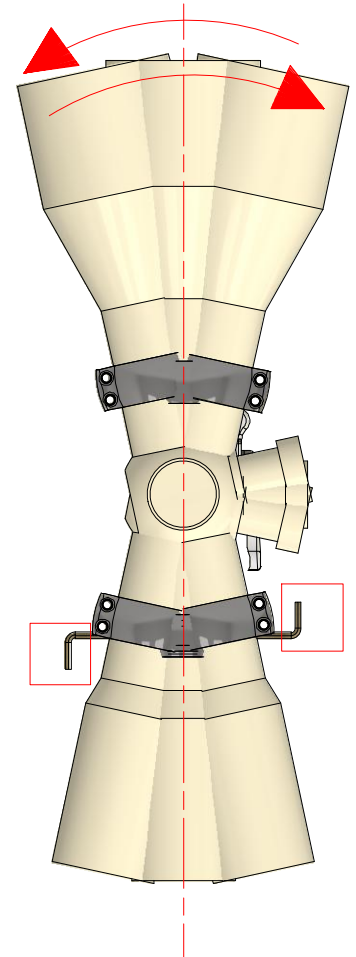
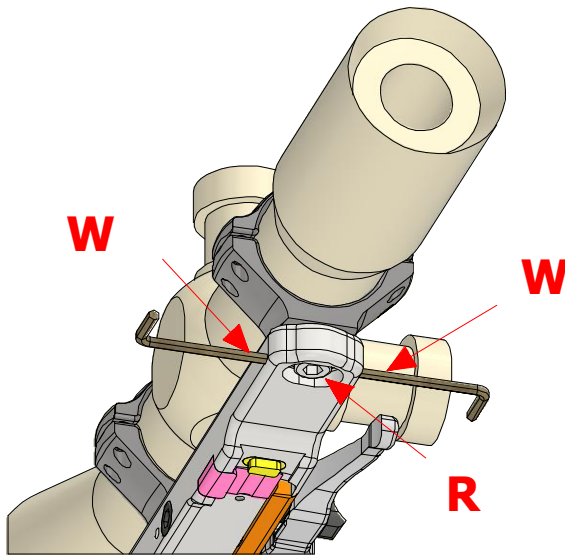
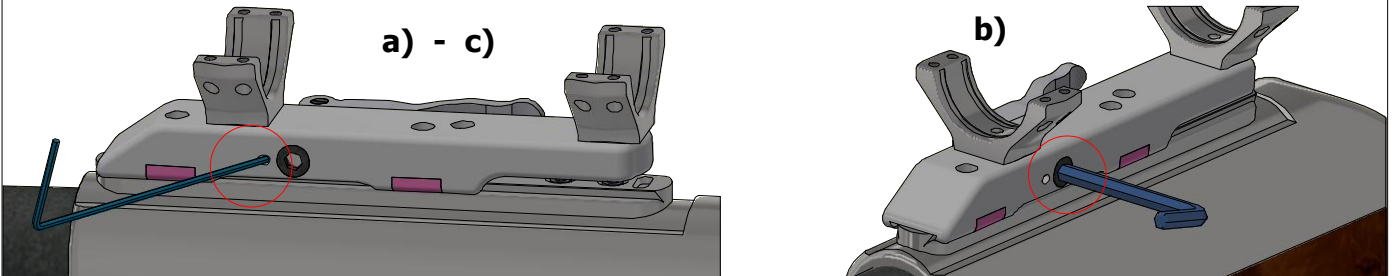


On request can be give a torque wrench at 2 nm apposite for lend attention at every tightening

## **EXCLUSIVELY IN CASE OF NEED**

### **ADJUST THE TIGHTENING STRENGTH OF THE LEVER**

- a) carefully loosen the inclined fixing grub screw using a 2.5 mm hexagonal wrench.
  - b) tighten the side screw to the grub screw at a force of 1.8 - 2 Nm with a 4 mm wrench.
  - c) carefully tighten the inclined fixing grub screw using a 2.5 mm hexagonal wrench.
- make sure that the Allen keys are fully inserted into the hexagonal seats when tightening



### **ONLY IF NECESSARY DRIFT AXIS CORRECTION**

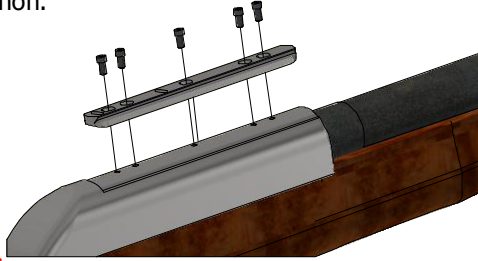
- a) Remove the mount from the rifle
- b) Don't remove the scope.
- c) Unscrew slowly the screw R under the mount.
- d) Using the allen key provided, turn the 2 grub screws W in the appropriate direction.
- e) After adjusting the drift axis, bring the 2 grub screws W into contact with the ring.
- f) Tighten the screw R under the mount.
- g) Reassemble the mount on the rifle.

**THE MANUFACTURER IS RELIEVED FROM ANY LIABILITY FOR USE NOT IN CONFORMITY WITH THE PRODUCT ASSEMBLY INSTRUCTIONS, FOR TAMPERING, FOR INCORRECT ASSEMBLIES, MODIFICATIONS AND REPLACEMENTS NOT PERFORMED BY THE COMPANY'S STAFF.**

**IMPROPER USE OF THE PRODUCT IS FORBIDDEN**

# NOTICE DE MONTAGE STANDARD EUROPEEN

**1 - VISSER LE RAIL** sur l' arme en veillant à positionner l'inscription "FRONT" vers le canon.

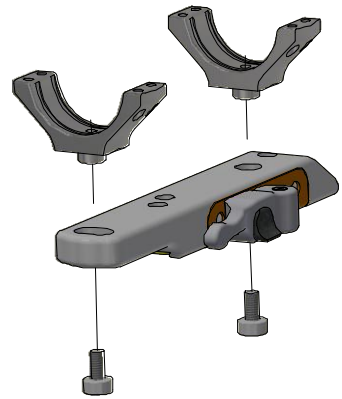


**Important:**

- le serrage des vis doit être effectué à l'aide d'un tournevis dynamométrique réglé à 3 Nm MAXIMUM.

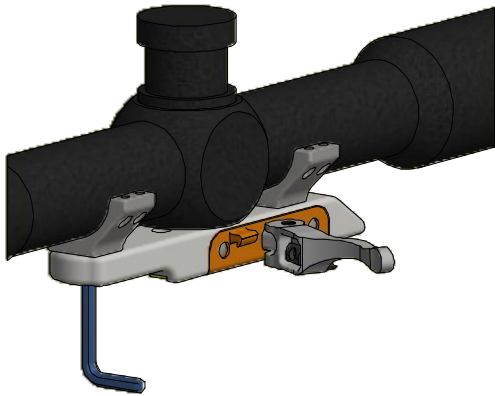
- l'utilisation de frein filet moyen est recommandé

**2 - MONTER LES ANNEAUX** inférieurs sur le support sans bloquer les vis



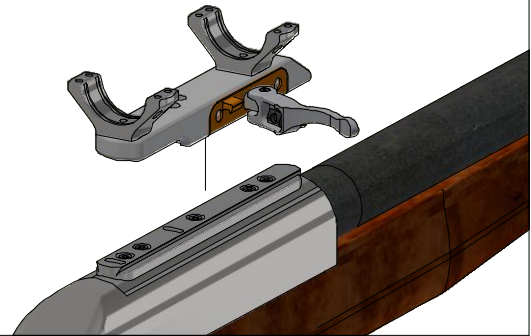
**3 - BLOQUER LES ANNEAUX**

en utilisant la lunette ou une barre calibrée pour garantir le parfait ALIGNEMENT des anneaux



**4 - INSTALLER LE MONTAGE**

a) Ouvrir le levier du montage  
b) Mettre le montage sur le rail en insérant la butée inférieure dans une rainure du rail

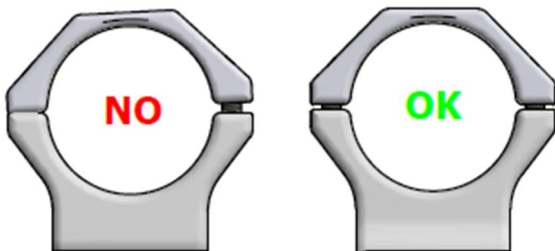
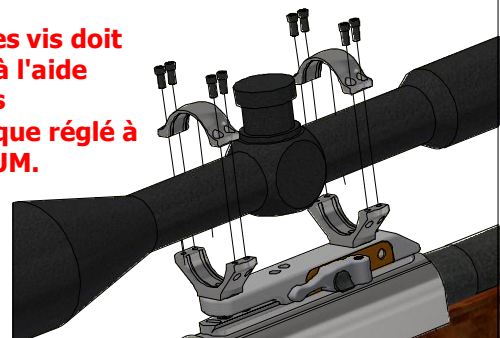


**5 - FERMER LE LEVIER**



**6 - Positionner la lunette sur les embases, VISSER LES ANNEAUX** supérieurs à l'aide des vis fournies

**Important:**  
- le serrage des vis doit être effectué à l'aide d'un tournevis dynamométrique réglé à 2 Nm MAXIMUM.

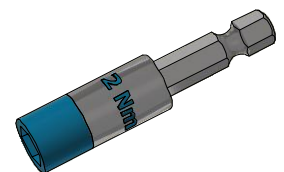


**IMPORTANT**

**6a** -Une fois serrés, les anneaux supérieurs doivent être parallèles aux embases (cf croquis)

**6b** -Le serrage des vis doit être réalisé progressivement et en croix pour garantir le meilleur serrage de la lunette.

**6c** -Veiller à ce que la clé Torx 15 utilisée pour cette opération soit en bon état et correctement introduite dans les empreintes des vis

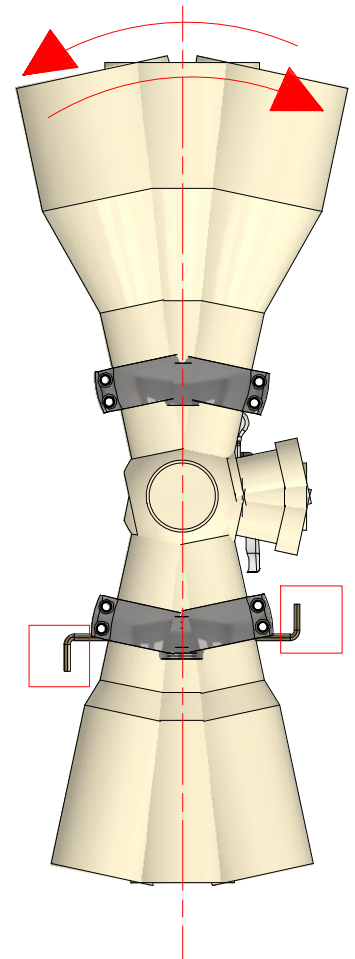
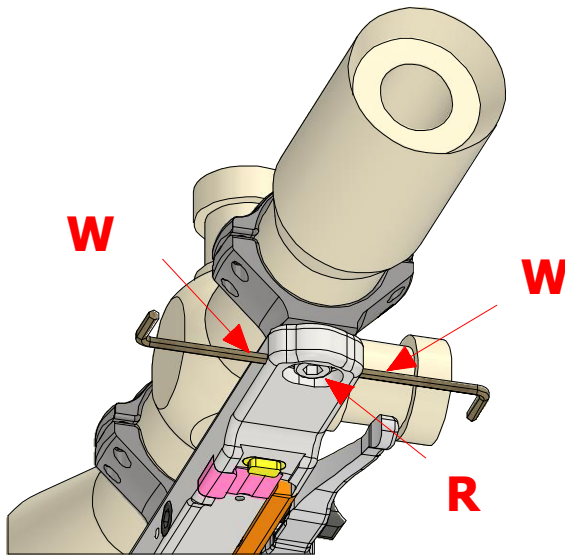
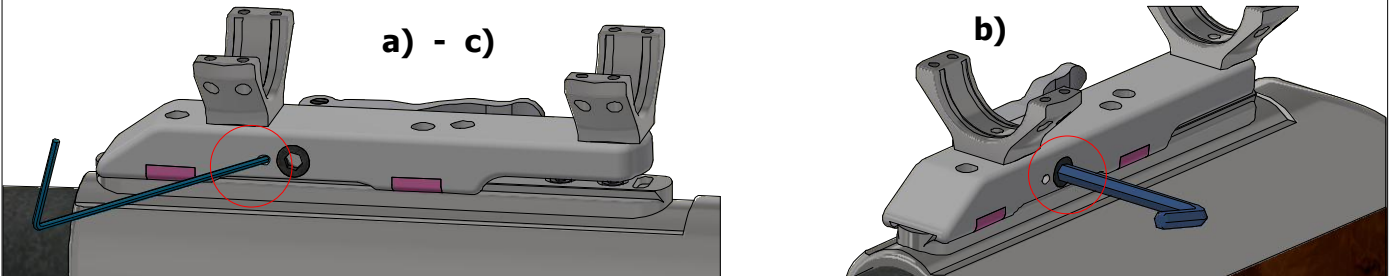


Une clé dynamométrique de 2 Nm adaptée à la réalisation et au contrôle des serrages peut être fournie sur commande

## **UNIQUEMENT EN CAS DE BESOIN**

### **REGLAGE DE LA PUISSANCE DU SERRAGE DU LEVIER**

- Dévisser avec précaution la vis d'arrêt inclinée à l'aide d'une clé 6 pans de 2,5 mm
- Serrer à 1,8 - 2 Nm la vis du levier (située à côté de la vis d'arrêt) à l'aide d'un clé 6 pans de 4 mm
- Visser avec précaution la vis d'arrêt inclinée à l'aide d'une clé 6 pans de 2,5 mm
- Veiller à ce que les clés 6 pans utilisées lors de ces opérations soient adaptées et correctement introduites dans les empreintes des vis



## **UNIQUEMENT EN CAS DE BESOIN**

### **CORRECTION DE L'AXE DE DÉRIVE**

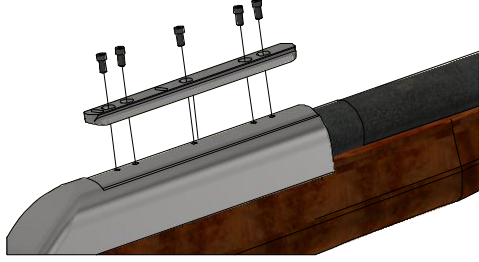
- Démonter la fixation de l'arme.
- NE PAS retirer l'optique.
- Dévisser **LÉGÈREMENT** la vis R sous la fixation.
- À l'aide de la clé Allen fournie, tourner dans le sens approprié les 2 vis W.
- Après avoir modifié l'axe de dérive, mettre en contact avec la bague les 2 vis W
- Visser la vis R sous la fixation
- Remonter la fixation sur l'arme

**LE FABRICANT SE DEGAGE DE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE NON RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS DE MONTAGE. LA MODIFICATION D'UN PRODUIT OU LE REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT NE PEUT ETRE REALISE QUE PAR LE FABRICANT.**

**L'UTILISATION A D'AUTRES FINS QUE CELLE PREVUE PAR LE FABRICANT EST INTERDITE**

# MOUNTING INSTRUCTIONS: STANDARD EUROPEAN MOUNT

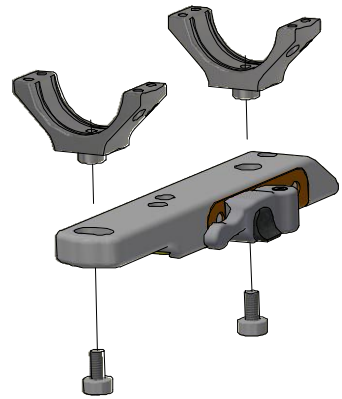
**1 - ATORNILLAR LA BASE** sobre el arma prestando atención a la orientación correcta (indicación FRENTE/FRONT hacia el cañón)



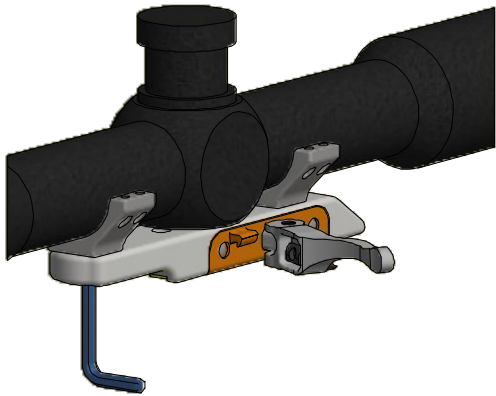
**Importante:**  
-para apretar, utilice una llave dinamométrica con una fuerza máxima de 3 Nm

- Se recomienda el uso de un pegamento de roscas medio

**2 - ATORNILLAR LAS ANILLAS** sobre la montura SIN fijar los tornillos

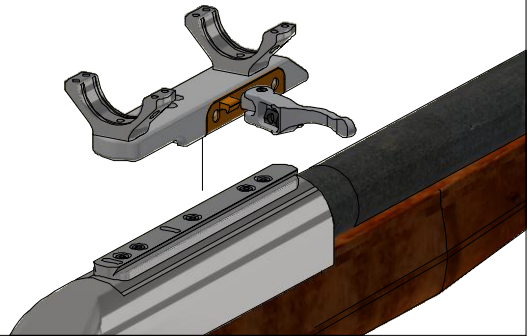


**3 - FIJAR LOS TORNILLOS:** utilizar un visor para garantizar un perfecto ajuste de las anillas



**4 - MONTAJE**

a) Abrir la palanca de la montura  
b) Poner la montura sobre la base insertando el tope en los espacios apropiados.

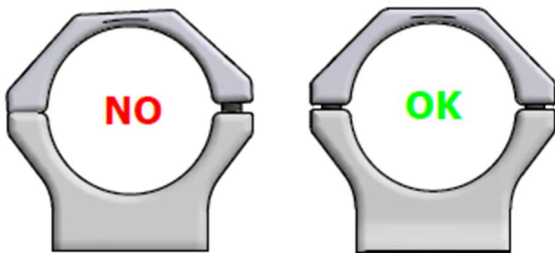
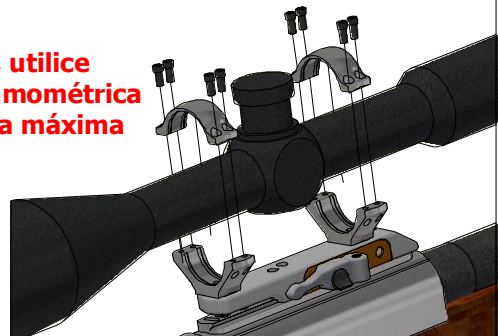


**5 - CERRAR LA PALANCA**



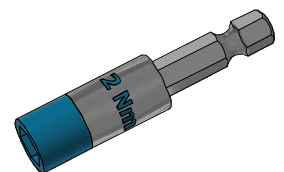
**6 - Colocar la óptica, ATORNILLAR LOS ANILLOS superiores con los tornillos correspondientes a sus respectivas bases**

**Importante:**  
-para apretar, utilice una llave dinamométrica con una fuerza máxima de 2 Nm



**IMPORTANTE**

6a) - Apriete las anillas superiores EN PARALELO para garantizar un bloqueo óptimo de la óptica.  
6b) - Los tornillos deben de apretarse en sentido cruzado para garantizar un bloqueo óptimo de la óptica.  
6c) - Asegúrese que al apretar la llave específica Torx 15 esté COMPLETAMENTE introducida en la cabeza del tornillo.

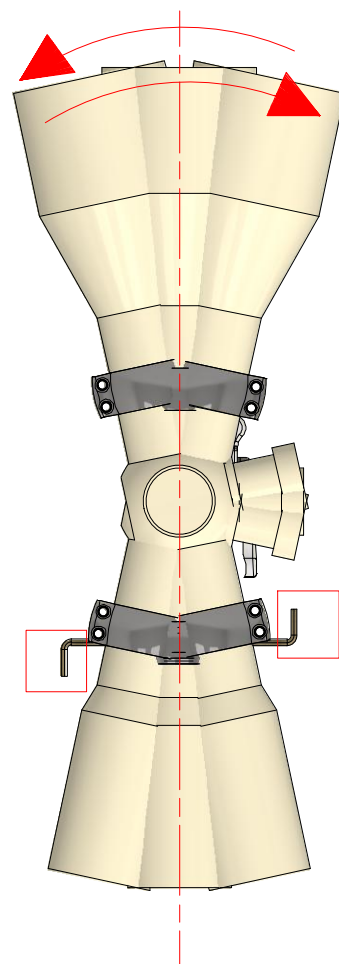
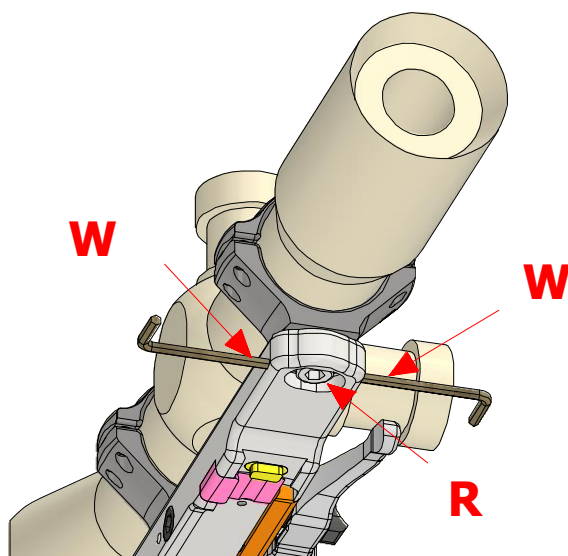
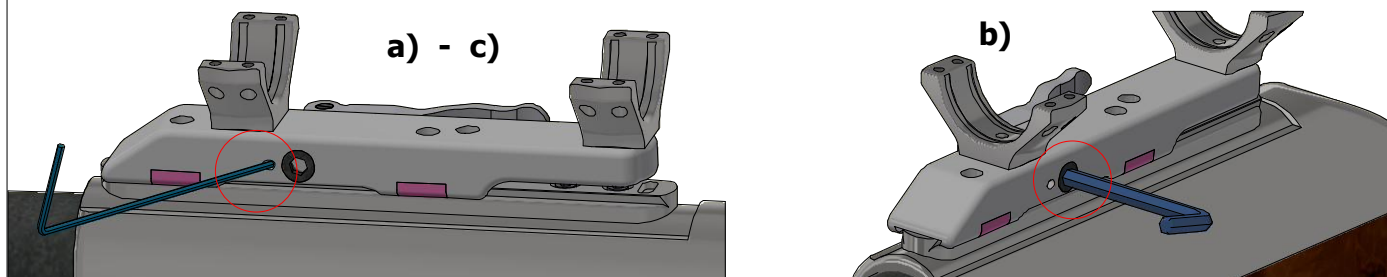


Por encargo se puede suministrar una llave dinamométrica especial de 2 Nm para comprobar el apriete

## **SOLAMENTE EN CASO DE NECESIDAD**

### **AJUSTAR LA FUERZA DE APRIETE DE LA PALANCA**

- Aflojar con cuidado el tornillo sin cabeza del ajuste inclinado con una llave hexagonal de 2,5 mm
- Atornillar según el dibujo B (lateral respecto al tornillo sin cabeza) a una FUERZA de 1.8-2 Nm con llave de 4 mm
- Aflojar con cuidado el tornillo sin cabeza del ajuste inclinado con una llave hexagonal de 2,5 mm
- Asegúrese que durante los aprietes de las llaves Allen éstas deben de estar insertadas TOTALMENTE en los asientos hexagonales



### **UNIQUEMENT EN CAS DE BESOIN CORRECCIÓN DEL EJE DE DERIVA**

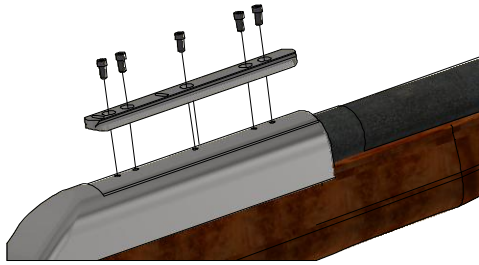
- Desmontar la montura del arma.
- NO retirar la óptica.
- Aflojar LIGERAMENTE el tornillo R situado bajo la montura.
- Utilizando la llave Allen suministrada, girar en la dirección adecuada los 2 tornillos prisioneros W.
- Una vez corregido el eje de deriva, hacer que los 2 tornillos de fijación W vuelvan a apoyar contra la anilla.
- Enroscar el tornillo R bajo la montura.
- Volver a montar la montura en el arma.

**EL FABRICANTE SE EXIME DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR EL USO INDEBIDO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO, POR LA MANIPULACIÓN, EL MONTAJE INCORRECTO Y SUSTITUCIONES NO REALIZADAS POR EL PERSONAL DE LA EMPRESA.**

**QUEDA PROHIBIDO EL USO INADECUADO DEL PRODUCTO**

# MONTAGEANLEITUNG - STANDARD-EUROPASCHIENE

**1 - DIE SCHIENE** auf die waffe **SCHRAUBEN**, dabei auf die korrekte ausrichtung achten (aufschrift **FRONT** zeigt zum lauf)

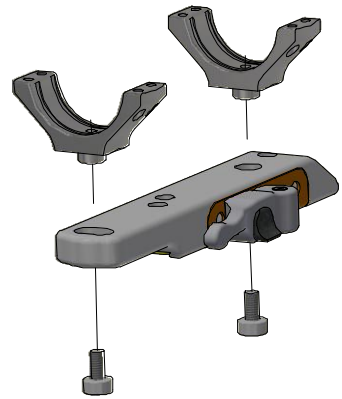


**Wichtig:**

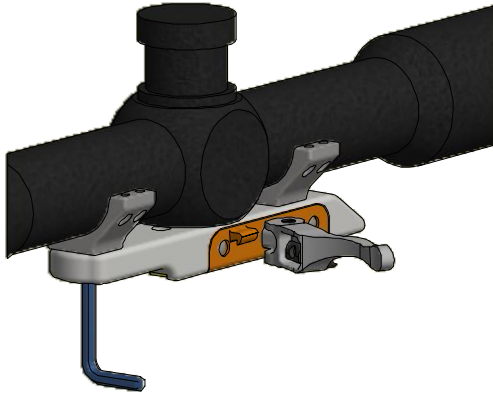
Zum anziehen einen **drehmomentschlüssel mit max. 3 Nm** verwenden

Verwendung von **mittelfester schraubensicherung** empfohlen

**2 - DIE RINGE** auf die montage **SCHRAUBEN**, ohne die schrauben endgültig zu fixieren

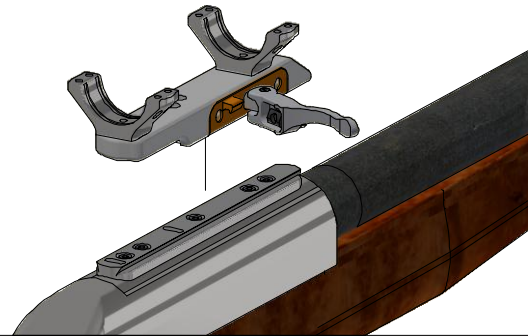


**3 - DIE RINGE FESTZIEHEN**, unter verwendung eines zielfernrohrs oder einer führungsstange, um eine perfekte **AUSRICHTUNG** der ringe zu gewährleisten



**4 - DIE MONTAGE AUFSETZEN**

- a) Den sannhebel der mntage öffnen
- b) Die montage auf die shiene setzen und den aschlag in eine der vorgesehenen krben einsetzen

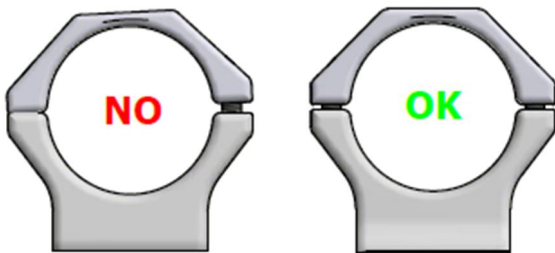
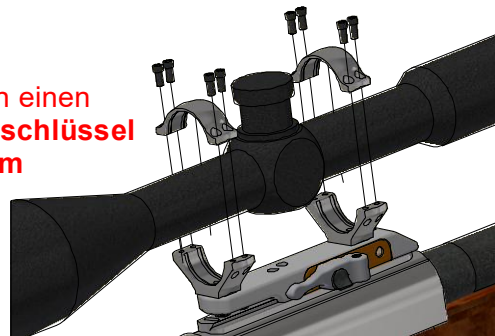


**5 - DEN HEBEL SCHLIEßEN**



**6 - Das Zielfernrohr positionieren und die OBERHALBSCHALEN DER RINGE** mit den entsprechenden schrauben auf ihren basen befestigen

**Wichtig:**  
Zum anziehen einen **drehmomentschlüssel mit max. 2 Nm** verwenden

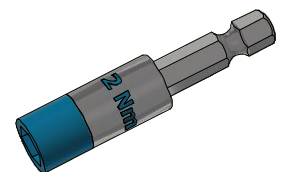


**WICHTIG**

**6a) - Die oberen ringe PARALLEL** anziehen, um eine optimale klemmung des zielfernrohrs sicherzustellen.

**6b) - Die schrauben über kreuz** anziehen, um ein gleichmäßiges und korrektes festziehen zu gewährleisten.

**6c) - Sicherstellen, dass der Torx-15-schlüssel** während des anziehens vollständig im schraubensitz steckt.



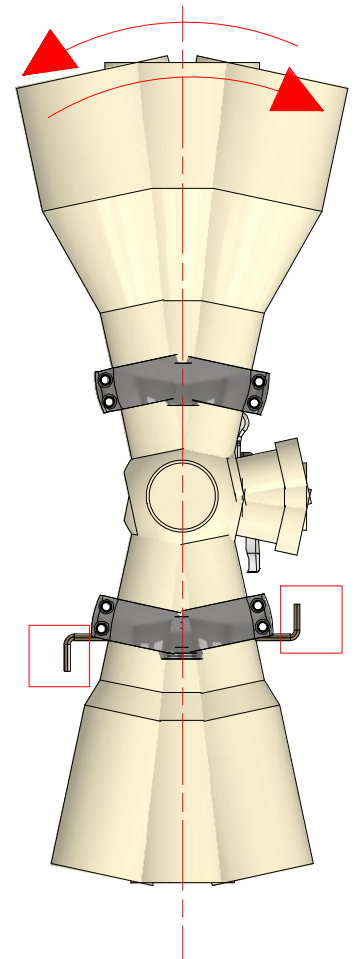
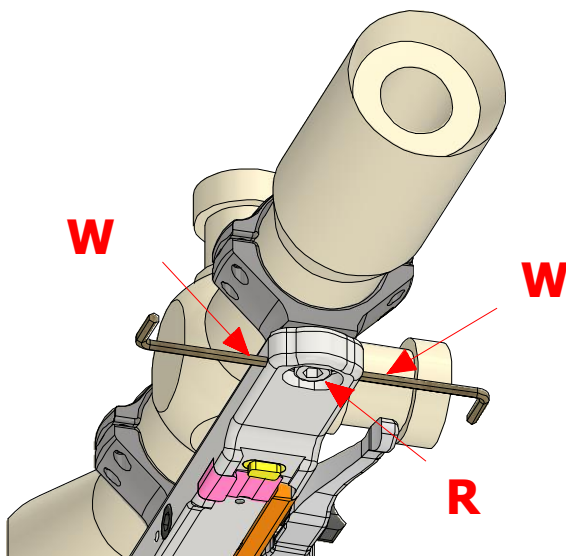
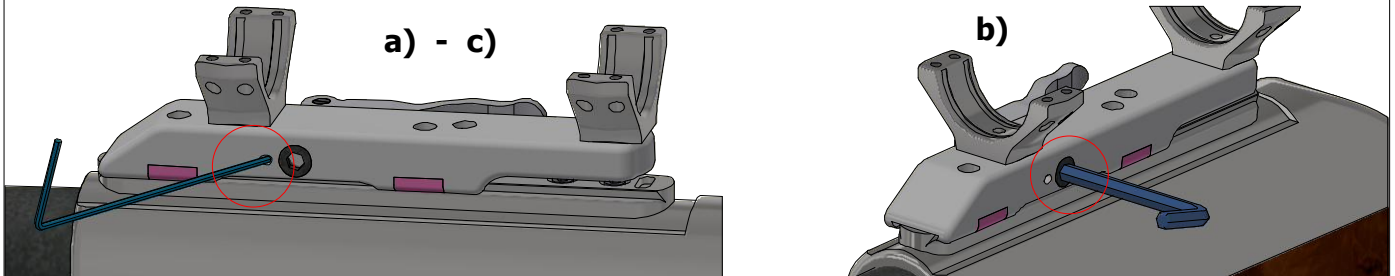
*Optional:*

Auf wunsch kann ein pezieller **drehmomentschlüssel mit 2 Nm** zur kontrolle der Anzugswerte geliefert werden.

## NUR BEI BEDARF

### EINSTELLUNG DER SPANNKRAFT DES HEBELS

- Die **schräge klemmadenschraube** vorsichtig mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel lösen
- Die seitlich neben der madenschraube liegende **buchse** mit einem 4mm-inbusschlüssel auf **1,8-2 Nm** anziehen
- Die schräge klemmadenschraube vorsichtig wieder anziehen (2,5-mm-inbusschlüssel)
- Während aller anziehvorgänge sicherstellen, dass die inbusschlüssel **vollständig** in den schraubenköpfen sitzen



## NUR BEI BEDARF

### KORREKTUR DER SEITENNEIGUNG (WINDAGE)

- Die montage von der waffe abnehmen
- Das zielfernrohr nicht entfernen
- Die schraube R unter der montage **LEICHT** lösen
- Mit dem beiliegenden inbusschlüssel die beiden W-madenschrauben in die gewünschte richtung drehen
- Nach der Änderung der seitenneigung beide W-schrauben wieder an den ring heranführen
- Die schraube R unter der montage wieder festziehen
- Die montage wieder auf der waffe befestigen

## DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG

für eine nicht sachgemäße nutzung oder montage des produktes, für manipulationen, fehlerhafte installationen, änderungen oder austausch von teilen, die **nicht vom herstellpersonal** durchgeführt wurden.

**Missbräuchliche verwendung ist verboten.**